

# CURRICULUM VITAE

Hannah Victoria NELSON

7022 Hedgebrook Drive  
Dallas, TX 75249  
USA

DOB: 30 December 1987  
Nationality: American  
☎ (817) 773-0481

E-mail: nelson.hannah@gmail.com



## PROFESSIONAL EXPERIENCE

***La Petite École***, San Diego, California  
June 2016 – July 2016

*La Petite École* is a private elementary school, accredited by the French government, which provides French language education starting at the pre-school level and continuing through sixth grade.

During the summer, *La Petite Ecole* provides a summer-camp daycare program for children 2-4 years old. The program takes place entirely in French and, as one of the teachers for the program, I planned daily games and activities designed to stimulate language development. The activities involved mainly music, cooking, and various kinds of crafts.

***Cambridge School of Dallas***, Dallas, Texas  
August 2015 – May 2016

As a professor of Latin and Ancient-Medieval History, I worked with textbooks and my own resources to develop lecture notes, power-points, study-guides, and tests for 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> grade students. I taught two classes a day (8<sup>th</sup> grade Latin and 9<sup>th</sup> grade history).

***La Petite École***, San Diego, California  
July 2014 – August 2015

*Institutrice de moyenne section de maternelle* (pre-K teacher with a class of 4 year old students). In addition to managing my own class (providing all the instruction in French), my responsibilities also included musical instruction for the whole pre-K section of the school (three classes of twelve students each). The student body was extremely diverse both ethnically and linguistically and the French language proficiency levels varied from complete beginner to native speaker.

***Graduate Institute of Applied Linguistics***, Dallas, Texas  
August 2013 – June 2016

As a student at GIAL, I was enrolled in the work-study program. My primary task was the translation of various articles and documents that are needed for ethnodoxology-related programs and workshops in Francophone areas. I translated these documents from English into French. I also assisted professors in various other tasks, such as working on a bibliography on sonority and researching materials relating to ethno-cuisine.

## *Curriculum Vitae –Hannah Victoria NELSON*

**La Petite École**, San Diego, California  
January 2008 – July 2013

### **English and ESL teacher (pre-K)**

The French educational system requires schools to offer English lessons as a part of their normal curriculum. In this context it was my responsibility to plan and lead daily 45-minute English sessions for the four-year old level classes. The student body is comprised of children of mixed international backgrounds, some speaking fluent English, some with limited English and some with no English at all.

The goal of this course is to bring the children over the course of the year to a level of English proficiency that would enable them to integrate easily into a class of native English speaking Americans. I employed a variety of methods and teaching techniques to achieve this end and to encourage interaction (*e.g.* storybooks, games, puppets, craft-making, songs, cooking and cultural events).

### **Teacher's aide (pre-K)**

The children in these classes are two and three year olds. The primary language of instruction is French. In this role, I assisted the lead teacher by sharing her responsibilities and carrying out the tasks she assigned to me.

My responsibilities included:

- Leading morning activities (*e.g.* orienting children to the days of the week, the calendar, seasons and holidays, counting, reading a story, singing, “noticing,” show-and-tell, etc.)
- Providing primary care for children (*e.g.* toilet training, personal hygiene, etc.)
- Supervising children during lunch, recess, and nap time
- Organizing and leading cooking, music, and art activities

In addition to my role in the pre-K classroom, I was also in charge of planning activities for and supervision of children (ages two to four years) during the after-school day-care and full-time summer day-care programs.

### **Freelance employment**

*Greater San Diego area*, California  
July 2007 – present

#### **Private tutor**

- Provide English and French second language instruction for children pre-K through fifth grade

#### **Translator and interpreter – English-French/French-English**

- Translation of official documents (*e.g.* course descriptions, educational and professional certificates and diplomas, marriage certificates, etc.)
- English to French interpreter for personal guided tours of the San Diego Zoo

### **Childcare worker (volunteer)**

*SIL International*, European Training Programme (German section), Holzhausen, Germany  
July-August – 2006

The *European Training Programme* offers training designed to prepare individuals for cross-cultural work environments around the world. Childcare is provided for the children of parents attending courses. Languages used in childcare were German and English.

As a childcare volunteer, my responsibilities included:

## Curriculum Vitae –Hannah Victoria NELSON

- Providing full-time primary care for young children (e.g. toilet training, personal hygiene, etc.)
- Planning and leading activities for a wide range of age levels (children ranged from two to eleven years of age), including games, story-telling, music, and art activities
- Supervising outdoor play-time

### EDUCATION

- June 2017 (pending) – **Master’s Degree in World Arts**, *Graduate Institute of Applied Linguistics*, Dallas, Texas, USA
- December 2012 – **Bachelor of Arts in Classical Studies** (cum laude), *University of California at San Diego*, John Muir College, La Jolla, California, USA
- June 2010 – **Intersegmental General Education Transfer Curriculum** (IGETC), *Grossmont College*, El Cajon, California, USA
- November 2007 – **General Educational Development Tests** (GED), *American Council on Education*, El Cajon, California, USA
- February 2007 – **Diplôme Approfondi de Langue Française** (DALF-C2), *Ministère de l’Education Nationale*, Lyon, France
- June 2007 – **Certificat de Fin d’Études Musicales – flûte** [diploma of musical studies – flute], *École Nationale de Musique*, Vichy, France
- June 2006 – **Certificat de Fin d’Études Musicales – piano** [diploma of musical studies – piano], *École Nationale de Musique*, Vichy, France
- June 2003 – **Brevet des collèges** [initial secondary school diploma], *Collège Saint Dominique*, Vichy, France

### AWARDS and HONORS

- June 2012 – **Alan Kan Prize for Outstanding Performance in Latin Literature**, Classical Studies Program, *University of California at San Diego*, La Jolla, California, USA
- September 2008-June 2010 – **member Phi Theta Kappa** (ΦΘΚ) **scholastic honor society**, *Grossmont College*, El Cajon, California, USA

### LANGUAGES

- English (mother-tongue)
- French (language of education primary and secondary school; distinguished proficiency; DALF-C2)
- German (intermediate-high proficiency)
- Spanish (intermediate -low proficiency)
- Latin (intermediate-high reading proficiency)
- Classical Greek (intermediate-high reading proficiency)